

### 3.1.5.- CONCLUSIONES.

La edición que Salas hace del *Satyricon* forma parte de la tradición textual petroniana anterior a la publicación del *Fragmentum Traguriense*<sup>1</sup>. No incluye, por tanto, la Cena de Trimalción.

Pasa del cap. 37 al 55, para volver luego al 51<sup>2</sup> y saltar de nuevo al cap. 79, desde el que continúa hasta el final sin interrupción.

En los comentarios de crítica textual que González de Salas incluye en los *Commenta* hemos encontrado reflejados lecturas o comentarios textuales de:

- BARTHIUS<sup>3</sup>.
- BONGARSIUS<sup>4</sup>.
- BOURDELOTIUS<sup>5</sup>.
- COLLADONIUS<sup>6</sup>.
- DANIEL, PETRUS<sup>7</sup>.
- DOUSA P<sup>8</sup>.

---

<sup>1</sup>Aunque fue publicado por primera vez en 1.664, lo incorpora al texto petroniano Hadrianides en 1.669.

<sup>2</sup>Comprende la versión de Joannes Sarisberiensis sobre la *Fabri Fabula*, introducida en su edición de 1.585 por Dousa P.

<sup>3</sup>Gaspar Barthii in *Petronii Arbitri Satyricon Racemationes*. Publicadas dentro de la *Sylloge* de Erhardus (1.610).

<sup>4</sup>Bajo tal denominación trata Salas unas *Anonymi Notae ex Bibliotheca Bongarsiana*, publicadas igualmente en la *Sylloge* de Erhardus. op.cit.

<sup>5</sup>op. cit.

<sup>6</sup>Germani Colladonii IC. *Notae in Petronii Arbitri Satyram*. Publicadas en la *Sylloge* (op. cit).

<sup>7</sup>Petri Danielis Aurelii IC. *Notae in C. Petronii Turpiliani Arbitri Satyricon*. Publicadas en la *Sylloge* (op. cit.).

<sup>8</sup>Janus Dousa Pater. Sus *Praecidanea* aparecen publicados en la *Sylloge* y fechados en 1.583, si bien González de Salas utiliza también su edición de 1.585 donde se adjuntan los *Praecidanea* con

- ERHARDUS<sup>9</sup>.
- JUNIUS, HADRIANUS<sup>10</sup>.
- PITHOEUS, PETRUS<sup>11</sup>.
- RICHARDUS, JOANNES<sup>12</sup>.
- RITTERSHUSIUS<sup>13</sup>.
- SAMBUCUS<sup>14</sup>.
- SCALIGER, JOSEPHUS<sup>15</sup>.

---

la misma fecha de 1.583.

<sup>9</sup>En su *Sylloge* de 1.610 (op. cit.) publica numerosos Comentarios (cf. TRATAMIENTO DE COMENTARIOS ANTERIORES) junto a sus *Symbolae* y la propia edición del texto petroniano. A pesar de la fama y calidad de su obra, su auténtica personalidad ha sido oscura.

Burmannus en el *Praefatium* de su *Satyricon* (Utrecht, 1.709) lo identifica con Michaël Caspar Lundorpius Francofurtensis, mientras que Schmeling (*A Bibliography of Petronius*. Leiden, 1.977) encuentra bajo este pseudónimo a Melchior Goldastus.

Nuestro autor lo identifica igualmente como Goldastus en un texto incluido al final de su Comentario a la *Poetica* de Aristóteles (Cf. TRATAMIENTO DE COMENTARIOS ANTERIORES).

<sup>10</sup>Hadriani Junii Hornani, Medici CL. *Observationes in Petronii Arbitri Satyricon*. Publicadas en la *Sylloge*, al margen se especifica que fueron escritas en 1.562.

<sup>11</sup>Aunque Erhardus incorpora a su Comentario las *Coniectanea de Petronio Arbitro* y las *Notulae siue varietas lectionum* de Petrus Pithoeus, González de Salas utiliza también su edición de 1.577, publicada en París por Mamertus Patissonius.

<sup>12</sup>Su edición del *Satyricon* (París, 1.585) es la *editio Parisina* que Salas menciona en su obra. Junto al texto y los *Praecidanea* de Dousa P., aparecen también las *Notae* de Joannes Richardus.

<sup>13</sup>Conradi Rittershusii IC. *Notae in Petronii Arbitri Satyricon*, publicadas en la *Sylloge*.

<sup>14</sup>Johannis Sambuci Turnouiensis Pannonii, Consiliarij Caesarei, *Notae ad Petronii Arbitri*. Publicadas en la *Sylloge* y fechadas al margen en 1.564. Aunque Sambucus publicó su edición del *Satyricon* en 1.565, las lecturas y comentarios que de él recoge Salas están incluidos en sus *Notae*.

<sup>15</sup>Scaliger estudió en profundidad el código *Cuiacianus* y preparó una edición del texto petroniano que no se llegó a publicar; se conserva manuscrita por el mismo autor en la Biblioteca Universitaria de Leiden (cf. Díaz y Díaz, *Satiricón*. Barcelona, 1.968. p.LXVIII).

- SCIOPPIUS<sup>16</sup>.
- STEPHANUS, HENRICUS<sup>17</sup>.
- TORNAESIUS<sup>18</sup>.
- WOUWERIUS<sup>19</sup>.

Salas toma testimonios de estas ediciones o Comentarios anteriores a él, pero rara vez menciona su fuente; incluso aquellas ocasiones en que el índice nos remite a una página para localizar la huella de un determinado autor, no siempre nos deparan un encuentro seguro.

El editor más reseñado es Erhardus, seguido por Tornaesius, Pithoeus y Bourdelotius.

Es considerable la presencia de Richardus, Dousa P., Scioppius, Scaliger y Wouwerius.

---

Sus ilustraciones a Petronio, sin embargo, fueron muy conocidas y le valieron una feroz enemistad con Scioppius (cf. Schmelting, op. cit., pp.15-17).

<sup>16</sup>Gran amigo y colega de González de Salas. Erhardus incorpora a su Comentario *Gasparis Schoppi Franci Elegantiores ex Petronii Satyrico Phrases*; sin embargo, las ilustraciones de Scioppius llegan a Salas por dos vías:

-Los *Symbola Critica* que aparecen publicados junto a la edición y los *Commenta* de nuestro autor y fechadas en 1.604.

-Las anotaciones que el propio Scioppius hizo al margen de la *editio Parisina* de Salas, como este mismo reconoce en varios lugares de su Comentario.

<sup>17</sup>Henrici Stephani Parisiensis *Emendationes in Petronii Epigrammata, ex Fragmentis veterum Poetarum transcripta*, publicadas en la *Sylloge* de Erhardus.

Stephanus publica su edición en 1.564, si bien las lecturas que de él recoge Salas aparecen también en sus *Emendationes*.

<sup>18</sup>Joannis Tornaesii Lugdunensis *Variarum Lectionum Libellus in Petronii Arbitri Satyricon*, publicadas en la *Sylloge*. Salas también utiliza su edición del *Satyricon*, de 1.575.

<sup>19</sup>Aunque Erhardus publica las *Animaduersiones* de Wouwerius, Salas utiliza su edición y las *Annotationes* que aparecen en la de 1.604 y que amplían considerablemente las *Animaduersiones*.

Destacamos la mención de Scioppius y el hecho de que éste, según afirma nuestro humanista, escribiera al margen del libro de Salas anotaciones sobre el texto petroniano.

Para elaborar su edición, González de Salas utiliza las ediciones de Tornaesius, Petrus Pithoeus, Dousa P., Johannes Richardus, Wouwerius, Erhardus y Bourdelotius, además de las lecturas ofrecidas en los comentarios textuales arriba indicados.

Sin embargo, también incorpora conjeturas propias. Las recogemos aquí clasificadas por capítulos y nota a pie de página, según la edición que hemos reproducido.

Capítulo/nota	TEXTO
29.n.33	in media porticu
33.n.45	testorum <i>agmen</i>
34.n.50	<i>addiditque</i>
34.n.51	obuii et per discessum
94.n.44	stantem
98.n.73	cimices
104.n.38	Baiis ter stylo
131.n.47	tumore
134.n.5	nec
135.n.20	fames edocuit
135.n.26	clauis

Algunas de estas conjeturas las incorpora Burmannus a su edición de Petronio, sin mencionar siempre el origen de las mismas.

También otros editores posteriores, como Hadrianides o Boschius recogen las aportaciones de Salas aunque no las incorporen a su edición.

La edición de González de Salas sigue, fundamentalmente, la de Erhardus (Goldastus) de 1.610 e incorpora lecturas de otras o conjeturas propias siguiendo un criterio semántico más que textu-

al. Es decir, no consulta manuscritos sino ediciones y, aunque en algunos casos justifique su elección aludiendo a posibles repeticiones de sílabas iniciales o mala resolución de abreviaturas, estos argumentos están destinados a apoyar una lectura que conviene más al sentido del texto que al estudio de los códices.